

ملخص الرسالة الموجهة إلى أولياء الأمور في المدارس ومقدمي الرعاية، 12 يونيو/حزيران 2020م
من أليستر جاو، المدير التنفيذي للمجتمعات المحليّة والأسر

لقد أرسلَ النص الكامل للرسالة باللغة الإنكليزية ويمكن الاطلاع عليها على موقع المجلس على الشبكة من خلال الرابط هنا:

<https://www.edinburgh.gov.uk/downloads/file/27455/letter-to-mainstream-parents-and-carers>

قد يرغبُ الآباء الذين يحتاجون إلى دعم ثنائي اللغة في استخدام أدوات الترجمة عبر الإنترنت مثل جُوجل المترجم:

(<https://translate.google.com/>).

يُتيحُ لك خيار "المستند" تحميل المستند واختيار اللغة المطلوبة.

مُلخَص للنِّقَاطِ الرَّئِيسِيَّةِ

هذا وقتٌ صعبٌ للجميع وشكراً لكم على صبركم، وتفهمكم ودعمكم. نحن نعملُ بجِدِّ لوضع الترتيبات اللازمة للتلاميذ والموظفين للعودة بأمان إلى المدرسة.

التَّوَارِيخُ

سيُعادُ فتحُ المدارس أمام التلاميذ اعتباراً من الأربعاء 12 أغسطس/آب 2020م. (يوم الاثنين 10 والثلاثاء 11 أغسطس/آب سيكون أيام تدريب للموظفين). ستبدأ العطلة الصيفية لعام 2021م أسبوع قبل الموعد المحدد. سينتهي الفصل الصيفي يوم الجمعة 25 يونيو/حزيران 2021م.

يونيو/حزيران

يتمُّ الآن استخدام شهر يونيو/حزيران للتجهيز من أجل إعادة فتح المدارس في شهر أغسطس/آب. التعلّم المنزلي مُستمرُّ طوال شهر يونيو/حزيران. الأطفال الذين يحتاجون إلى دعم للانتقال إلى مدرسة جديدة سوف يتمُّ دعوتهم وأسرههم وذلك لحضور الاجتماع الخاص بالانتقال. سوف تقوم المدارس بالاتصال بهذه العائلات لتحديد المواعيد.

التَّعَلُّمُ المتكامل¹ من أغسطس/آب - ما هي التَّرتيبات؟

سيكون النموذج المتكامل للتَّعَلُّم (جزء في المدرسة وجزء من التَّعَلُّم المنزلي) وسوف نُقوِّمُ بإحداث تحسين على التَّعَلُّم المنزلي الحالي ولكن هذا الأمر بعيد عن المثاليَّة. سوف نُقوِّمُ بتحسين التَّرتيبات كلِّ ما سمحت الظروف بذلك.

وتماشياً مع مَشُورَة الحكومة الاسكتلنديَّة وتوجِّهات حِمَاية الصِّحة في اسكتلندا، وسيكون التَّبَاعُد الاجتماعي ونُظْم النِّظَافة الصحيَّة وتقييم المخاطر أموراً أساسية للحفاظ على سلامة أطفالنا وموظِّفينا. وهذا يَعْنِي أَنَّهُ لن يتمكَّن جميع الأطفال من الالتحاق بالمدرسة كلِّ الوقت. وللسماح بالتَّبَاعُد الاجتماعي، من المتوقَّع أن يكون 33 في المائة من التلاميذ في المدارس في جميع الأوقات. وعندما تسمَح الظروف، سوف نُقوِّمُ بزيادة عدد التلاميذ في المدرسة.

متى سيُكون طِفلي في المدرسة؟

سيكون هناك جدول بأيَّام التَّعَلُّم في المدرسة وفي المنزل. سوف يتَّصلُ بك مدير مدرستك قبل 24 يونيو/حزيران ليخبركم أيَّ أيَّام الأسبوع سيُكون طِفلكم في المدرسة.

في جميع المدارس، سيكون التَّعَلُّم داخل المدرسة بين الاثنين والخميس. وفي يوم الجمعة، سوف يُقوِّمُ الموظَّفون بدعْم التَّعَلُّم المنزلي. سيستمر الدَّعْم المحدود من العاملين الأساسيين لرعاية الأطفال طوال الأسبوع (من الاثنين إلى الجمعة) وذلك خلال ساعات الدِّراسة العاديَّة في مدرسة كلِّ طِفْل. وسيحضرون الأيَّام كاملة في الأيَّام التي يكون فيها الأطفال في المدرسة.

في التَّعليم المبكَّر (الحضانة) والمدارس الابتدائيَّة، سوف يَتِمُّ وضع الأطفال في مجموعات من أجل السماح لأفراد الأسرة بالذهاب إلى المدرسة في نفس اليوم. وفي المرحلة الثَّانويَّة، سوف يَتِمُّ وضع التلاميذ معاً إمَّا حسب مجموعة العام الدراسي أو مجموعة الأسرة وذلك اعتماداً على التَّرتيبات التي تتَّخذها المدرسة.

افتتاح المطاعِم والمباني

سوف يقوم مُدراء المدارس بالاتِّصال بالآباء قبل نهاية العام الدراسي مع التَّفصِيل الخاصَّة بالتَّرتيبات.

يُرجى الاطمئنان إلى أَنَّا نعملُ للتَّأكُّد من أَن المدارس جاهزة لعودة أطفالكم في أغسطس/آب. في حين أَن التَّعَلُّم والتَّعليم أمرٌ بالغ الأهميَّة، فإنَّ صِحَّة وسلامة الأطفال والشُّباب والبالغين في المدارس أمرٌ بالغ الأهميَّة وستكون في صميم كلِّ ما نُقوِّمُ به.

1 - التَّعَلُّم المتكامل أسلوبٌ تعليمي يتَّعَلَّم فيه الطُّلاب من خلال الوسائط الإلكترونيَّة وعبر الإنترنت بالإضافة إلى وسائل التَّواصل التَّقليديَّة. المترجم